

Zwölfte Sitzung – Douzième séance**Mittwoch, 12. Dezember 1984, Vormittag****Mercredi 12 décembre 1984, matin**

8.00 h

Vorsitz – Présidence: Herr Koller Arnold

84.053

**Alkoholverwaltung.
Geschäftsbericht und Rechnung 1983/84
Régie des alcools.
Gestion et compte 1983/1984**

Bericht und Beschlussentwurf vom 17. September 1984

Rapport et projet d'arrêté du 17 septembre 1984

Bezug bei der Eidgenössischen Alkoholverwaltung,
Länggassstrasse 31, BernS'obtiennent auprès de la Régie fédérale des alcools,
Länggassstrasse 31, Berne

Beschluss des Ständerates vom 6. Dezember 1984

Décision du Conseil des Etats du 6 décembre 1984

Antrag der KommissionKenntnisnahme vom Bericht und Zustimmung zum
Beschluss des Ständerates**Proposition de la commission**Prendre acte du rapport et adhérer à la décision du Conseil
des EtatsFrau **Blunschy** unterbreitet namens der Kommission für
Gesundheit und Umwelt den folgenden schriftlichen Be-
richt:Die Rechnung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung
schliesst bei einem Ertrag von 410,7 Millionen Franken und
einem Aufwand von 138 Millionen Franken mit einem Reiner-
trag von 272,7 Millionen Franken ab. Der Reinertrag ist um
3,4 Millionen Franken geringer ausgefallen als im Vorjahr.– Der Aufwand ist im Vergleich zum Vorjahr um 10,6 Millio-
nen Franken tiefer. Obst- und Kartoffelverwertung verur-
sachten bedeutend geringere Kosten als im Obstgrossernte-
jahr 1982/83. Die Kartoffelernte war die kleinste seit der
Vorkriegszeit, so dass dafür nur 7,2 Millionen Franken auf-
gewendet werden mussten. Wegen der kleineren Obsternte
musste die Alkoholverwaltung für 5,5 Millionen Franken
Kernobstbranntwein übernehmen, im Vorjahr waren es 24,3
Millionen Franken gewesen.– Auf der Ertragsseite sind die Einnahmen aus dem Verkauf
gebrannter Wasser um 4,4 Millionen auf 169,5 Millionen
Franken gesunken. Der Erlös aus Steuern und Gebühren
beträgt 228,4 Millionen Franken, das sind 8,5 Millionen Fran-
ken weniger als 1982/83.Der Reinertrag der Alkoholverwaltung geht gemäss Bundes-
beschluss vom 20. Juni 1980, angenommen in der Volksab-
stimmung vom 30. Oktober 1980, zu 95 Prozent an den Bund
zugunsten von AHV und IV und zu 5 Prozent an die Kantone
zur Bekämpfung des Alkoholismus. Diese Regelung wurde
im Zusammenhang mit dem Sparpaket 1980 getroffen.Von 1985/86 an wird folgende neue Regelung in Aussicht
genommen: Der Bund erhält 90 Prozent für AHV und IV, die
10 Prozent, die den Kantonen zufallen, sind für die Alkoholi-
smus- sowie die Drogenbekämpfung bestimmt. Dieser
Beschluss muss noch dem Volke vorgelegt werden.Vom Reinertrag 1983/84 der Alkoholverwaltung erhalten der
Bund 259 und die Kantone 14 Millionen Franken.Die Kommission für Gesundheit und Umwelt beantragt ein-
stimmig, vom Geschäftsbericht der Eidgenössischen Alko-
holverwaltung Kenntnis zu nehmen und dem Beschlussent-
wurf zuzustimmen.*Eintreten ist obligatorisch**L'entrée en matière est acquise de plein droit**Detailberatung – Discussion par articles***Titel und Ingress, Art. 1 und 2****Titre et préambule, art. 1 et 2***Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

Für Annahme des Beschlussentwurfes

98 Stimmen
(Einstimmigkeit)*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

84.069

**Internationale Währungsmaßnahmen.
Bundesbeschluss
Mesures monétaires internationales.
Arrêté fédéral**

Botschaft und Beschlussentwurf vom 5. September 1984 (BBl II, 1486)

Message et projet d'arrêté du 5 septembre 1984 (FF II, 1511)

Antrag der Kommission

Eintreten

Proposition de la commission

Entrer en matière

M. **Borel** présente, au nom de la Commission des affaires
économiques, le rapport écrit suivant:L'arrêté fédéral du 20 mars 1975 sur la collaboration de la
Suisse à des mesures monétaires internationales expirera le
15 juillet 1985. En vertu de cet arrêté, le Conseil fédéral est
autorisé à participer à des opérations internationales desti-
nées à soutenir des monnaies étrangères afin de prévenir de
graves perturbations du système monétaire ou d'y remédier.
Le gouvernement propose non seulement de proroger l'ar-
rêté, mais de procéder également à certaines modifications
mentionnées ci-après.– Selon sa teneur initiale, l'arrêté fédéral qui remonte à
1963, aurait dû avoir une durée de validité de dix ans. Cette
pratique a été modifiée parce qu'on ignorait comment allait
évoluer le système monétaire international; ce fut notam-
ment le cas en 1980. Entre-temps, le système des cours
flottants a donné satisfaction, ce qui permet de prévoir de
nouveau une durée de validité de dix ans.– La limite des engagements doit être ramenée de 2 à 1
milliard de francs. Cela tient à l'adhésion de la Suisse aux
Accords généraux d'emprunt qui a restreint la portée de
l'arrêté. Tout laisse cependant penser que l'on allouera
encore des crédits destinés à l'aide internationale sur une
base *ad hoc*, notamment lorsque des crédits de soudure
seront nécessaires.– A l'avenir, le Conseil fédéral pourra charger la banque
nationale non seulement d'accorder des crédits, mais aussi
de fournir des garanties, mesure qui a donné satisfaction
lorsque la Suisse a participé aux crédits de soudure alloués
par la Banque des règlements internationaux. La garantie
couvrira entièrement le crédit ou la convention de garantie.
En effet, l'ancienne formule utilisée pour les garanties s'est
révélée trop étroite; les intérêts doivent être inclus.

Le message précise également le champ d'application de l'arrêté fédéral sur les points suivants:

1. L'arrêté fédéral n'est applicable que dans le cadre de mesures internationales de soutien monétaire;
2. Les crédits accordés ou garantis par la Confédération ne doivent pas être liés à l'achat de biens ou de services fournis par la Suisse;
3. S'agissant des opérations en faveur du tiers monde, le cercle des bénéficiaires devra se limiter aux pays relativement avancés qui ne peuvent recevoir de la Suisse une aide de balance des paiements dans le cadre de la coopération au développement.

La commission présente également une proposition de nature purement formelle. Il s'agit de lever une contradiction provenant de la teneur de l'arrêté fédéral du 20 mars 1975, dans lequel il est encore question d'une durée de validité de cinq ans.

La commission propose à l'unanimité d'approuver l'arrêté fédéral sur la collaboration de la Suisse à des mesures monétaires internationales.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

Le conseil décide sans opposition d'entrer en matière

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziffer I, II

Antrag der Kommission

Art. 5 Abs. 1

Aufgehoben

Für den Rest von Ziff. I, II:

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. I, II

Proposition de la commission

Art. 5 al. 1

Abrogé

Pour le reste des ch. I, II:

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Beschlussentwurfes 102 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

84.057

SBB. Voranschlag 1985 CFF. Budget 1985

Botschaft und Beschlussentwurf vom 31. Oktober 1984 (BBI III, 970)
Message et projet d'arrêté du 31 octobre 1984 (FF III, 982)

Voranschlag und Kurzfristplan der SBB vom 4. Oktober 1984
Budget et plan à court terme des CFF du 4 octobre 1984

Bezug bei der Generaldirektion SBB, Hochschulstrasse 6, Bern
S'obtiennent auprès de la Direction générale des CFF,
Hochschulstrasse 6

Beschluss des Ständerates vom 27. November 1984
Décision du Conseil des Etats du 27 novembre 1984

Antrag der Kommission

Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Minderheit

(Bircher, Clivaz, Dünki, Egli-Winterthur, Fankhauser, Friedli, Ruch-Zuchwil)

Rückweisung an den Bundesrat mit dem Auftrag, für 1985 ein Budget ohne Tarifierhöhung vorzulegen und eine Abgeltung für den entsprechenden Ertragsausfall vorzuschlagen.

Antrag Jaeger

Rückweisung an den Bundesrat mit dem Auftrag, einen neuen Voranschlag vorzulegen, welcher der Förderung des öffentlichen Verkehrs und damit besonders folgenden Anliegen Rechnung trägt:

- Verzicht auf die beantragten Tarifierhöhungen zum gegenwärtigen Zeitpunkt;
- Erhöhung der Abgeltungsbeiträge bei den gemeinschaftlichen Leistungen;
- Bereitstellung von zusätzlichen Mitteln, um weitere Anreize zu schaffen, auf den öffentlichen Verkehr umzusteigen, so unter anderem für
 - Umweltabonnements,
 - Tarifverbund in dafür geeigneten Regionen,
 - Erschliessung von Berg- und Randgebieten und deren Anschlüsse,
 - Bau von Anschlussgeleisen für den Güterverkehr.

Antrag Herczog

Rückweisung an den Bundesrat mit dem Auftrag, ein Budget ohne Tarifierhöhung vorzulegen.

Antrag Ruf-Bern

Rückweisung an den Bundesrat mit dem Auftrag, einen neuen Voranschlag zu unterbreiten, der auf Tarifierhöhungen verzichtet sowie zusätzliche Investitionen zur Attraktivierung und Förderung der Konkurrenzfähigkeit der SBB gegenüber dem Strassenverkehr vorsieht.

Eventualantrag Fankhauser

(falls Rückweisung abgelehnt wird)

Art. 1 Ziff. 2

... Ertrag von 3790,3 Millionen

... Fehlbetrag von 428,8 Millionen ...

(Verzicht auf Tarifierhöhung bei Streckenabonnements Serie 12, 20, 15, 16, 18, 26, 28)

Eventualantrag Seiler

(sofern Rückweisung abgelehnt wird)

Art. 2

Vom Kurzfristplan 1986/87 der Schweizerischen Bundesbahnen wird in ablehnendem Sinne Kenntnis genommen.

Internationale Währungsmaßnahmen. Bundesbeschluss

Mesures monétaires internationales. Arrêté fédéral

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1984
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	12
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	84.069
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	12.12.1984 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1769-1770
Page	
Pagina	
Ref. No	20 012 954

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.